

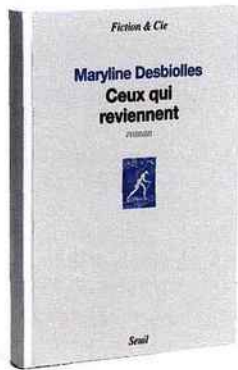


TENDANCE CULTURE PAR TRISTAN JOUNEAU TREND CULTURE СОДЕРЖАНИЕ 目录

9 romans à dévorer au coin du feu

9 novels to delve into by the fire... Девять романов для чтения у камина...

文化趋势



Ceux qui reviennent

De Maryline Desbiolles

Un roman très original où l'auteur, le temps d'une promenade dans le cimetière de son village de Savoie fait revivre avec inspiration une galerie de personnages, des figures historiques de sa famille et de sa belle famille à de simples inconnus comme cette victime collatérale d'un fait divers de la région. A very original novel in which the author, during a stroll in the cemetery of the village of Savoy revives with inspiration a host of characters, historical figures in her family, her husband's family, and strangers like the unknown collateral victim of an event that happened in the region. Мариллин Дебиоль (Maryline Desbiolles) Очень необычный роман, в котором автор, прогуливаясь по кладбищу своей деревни в Савоие, с вдохновением воссоздает образы целой плеяды персонажей, исторических личностей родом из семьи писательницы и семьи ее мужа, а также простых незнакомцев, таких как жертва одного из происшествий, случившихся в этом регионе. 在这部原创性极强的小说中，在作者的村庄：萨瓦的一片坟地中散步时，受到了一系列人物上的启发，在小说中，她向世人生动地展示了她家庭中的一切人物，她的家庭，她婆婆的家庭。比如在当地一事件中一位旁系亲属的受害过程

Quoi de plus jouissif qu'un feu de cheminée, un plaid bien chaud sur les genoux (accessoirement un gros chat ronronnant), un thé fumant dans la main gauche et un bon roman dans l'autre ?

What could be more enjoyable than a fireplace, a warm blanket (or a big purring cat), a steaming cup of tea in your left hand and a good book in the right?

L'Ecorchée

De Donato Carrisi

Peu de thrillers sont aussi prenants que *Le Chuchoteur*, premier roman de Donato Carrisi. L'auteur nous livre ici la suite où sept ans plus tard, Mila Vasquez qui travaille aux Limbes, le département des personnes disparues cherche à comprendre pourquoi tout d'un coup ces disparus réapparaissent... mais pour tuer ! Few thrillers have been as addictive as *The Whisperer*, Donato Carrisi's first novel. The author follows up here, seven years later, with Mila Vasquez who works in Limbo, the department of missing persons trying to understand why all of a sudden these missing reappear... only to kill! Далеко не многие триллеры захватывают так, как *Le Chuchoteur* («Подсказчики»), первый роман Донато Карриси. В этой книге автор рассказывает нам продолжение этой истории: семь лет спустя Мила Васкес, работающая в Лимбе, в ведомстве пропавших людей, пытается разобраться, почему эти исчезнувшие люди возвращаются, но приходят они, чтобы... убивать. 很少的悬疑作品能像多纳托·卡瑞斯的第一部小说“轻语者” (*Le Chuchoteur*) 那样调人心弦。作者在这部续作中讲述了7年之后，在米拉·瓦斯凯兹林布斯失踪人口调查部门工作，他想查清为什么所有失踪的人口为什么莫名的回归，并且是为了杀戮而回归。

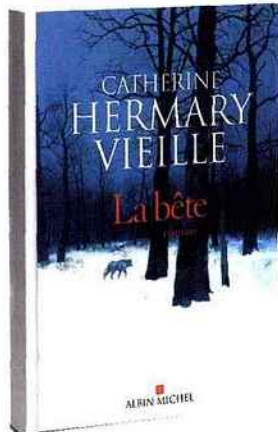


L'Été des Lucioles

De Gilles Paris

Il est de ces ouvrages qui vous replongent avec délectation dans le meilleur de votre enfance. L'auteur nous emporte avec émotion, en vacances au Cap Martin, avec le jeune Victor, 9 ans, son originale famille et ses amis, à la découverte de la vie et de ses non dits. Un roman plein de tendresse.

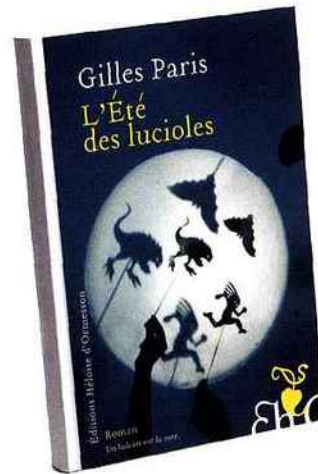
It is books like these that take you right back with delight in the best moments of your childhood. The author takes us, with emotion, on vacation to Cap Martin with young Victor, 9 years old, his original family, and his friends to explore life and its mysteries. A novel full of tenderness. **ru** Один из тех романов, которые с наслаждением погружают вас в лучшие мгновения детства. Вместе с автором мы переносимся в период каникул в Кап-Мартен, где окунаемся в чувственный мир и знакомимся с маленьким девятилетним Виктором, его необычной семьей и друзьями, его открытиями и секретами. Роман, исполненный нежности. **zh** 随着这部作品, 您将惬意地重温童年中最美好的点滴。作者深情地描述, 会将您带入到9岁的年轻维克多在马丁海岬的假期中, 和他的家人还有他的朋友一起, 在这里探索生活以及未知。一片充满温柔情感的小说。怪兽 (La Bête, 于2月7日出版)



La Bête (PARUTION LE 07/02)

De Catherine Hermery Vieille

Entre mythe et Histoire, l'auteur revisite ici avec talent la légende de la Bête du Gévaudan toujours drapée de mystère. Un roman captivant qui explore les penchants naturels de l'être humain pour la violence et la bestialité. Alors, homme devenu animal ou un animal à l'intelligence humaine? **zh** Between myth and history, the author brilliantly revisits the legend of the Beast of Gévaudan, which remains shrouded in mystery. A captivating novel that explores the natural inclinations of human beings for violence and bestiality. So, did man become a beast or did was it a beast with human intelligence? **ru** Балансируя между мифом и историей, автор предлагает свою талантливую интерпретацию легенды о неводанском звере, которая до сих пор окутана тайной. Захватывающий роман, в котором анализируются естественная склонность человека к насилию и жестокости. Итак, стал человек животным или животное обрело человеческий интеллект? **zh** 在故事与谜团之间, 作者用他的才华带我们重温了具有传奇色彩、藏于披风中的热当怪兽的传说。这部扣人心弦的小说将为您展现人类天性中的残忍, 兽性的一面。那么, 人类是否已经变成野兽了呢, 还是只是具有人类智慧的野兽而已



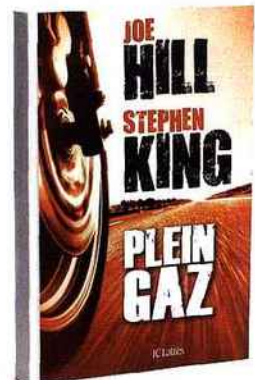
Plein Gaz

De Joe Hill et Stephen King

Ce court roman tout droit sorti des esprits tortueux de deux maîtres de l'angoisse nous entraîne sur une route désolée du Nevada, où un gang de motards est pris en chasse par un camion fou, apparemment bien décidé à les éliminer un à un. Une seule issue pour sauver sa peau : ne jamais ralentir... **zh** This short novel straight out of the crooked minds of two masters of the thrill takes us down a desolate road in Nevada, where a biker gang is chased by a crazy truck, apparently determined to eliminate them one by one. The only way for them to save their skin is to never slow down... **ru** Этот короткий роман, вышедший из под умелого пера двух мастеров хоррора, переносит нас на безлюдную дорогу в Неваде, где за бандой мотоциклистов гонится безумный грузовик, который, по-видимому, полон решительности убить их одного за другим. Единственный выход для спасения своей жизни — никогда не приостанавливаться... **zh** 这部短篇小说是两位恐怖小说专家扭曲思想的作品, 它将我们带上了内华达的一条不归路: 一队摩托党被一辆疯狂的卡车追袭, 很明显, 后者决定将其一一赶尽杀绝。唯一的生路就是: 永不减速……

ru
Что может быть прекраснее огня в камине, теплого плета на коленях (и мурлыкающего котика рядышком), чашки горячего чая в левой руке и хорошего романа — в правой?!

zh
倚在壁炉边, 盖着毛毯 (也可以在一只猫咪的陪伴下), 一手端着热气腾腾的热茶, 另一手持着一本美妙的小说, 细细品读, 还有什么更愉快的事情呢?



L'instant précis où les destins s'entremêlent

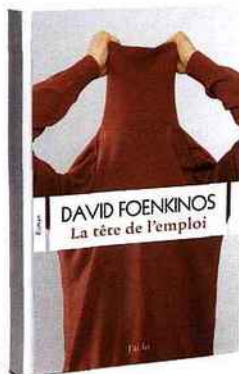
D'Angélique Barberat



La tête de l'emploi

De David Foenninos

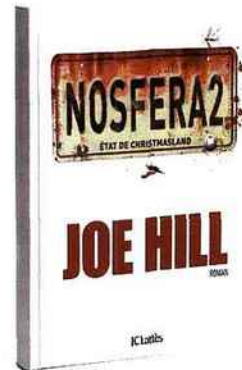
La vie de Bernard, la cinquantaine, semble toute tracée. C'est compter sans sa femme, qui décide du jour au lendemain, de divorcer, et la crise, qui lui fait perdre son emploi. Le voici de retour chez ses parents qui ne semblent pas ravis de l'accueillir. Mais parfois une rencontre peut tout changer... ^{EN} Bernard's life, at fifty seems predetermined. It doesn't include his wife, who decides overnight to get a divorce, or his job, which he loses because of the crisis. He's back at his parents' house, and they don't seem excited about welcoming him. But sometimes a single encounter can change everything... ^{FR} Жизнь пятидесятилетнего Бернара, казалось, полностью распланирована. Но в этот план совсем не входили его жена, которая в один прекрасный день решает с ним развестись, и кризис, из-за которого он потерял свою работу. И вот он снова оказывается в доме своих родителей, которые, судя по всему, не слишком ему рады. Но порой одна встреча может изменить все... ^{EN} 50 out of the Bernard, on top of which has already experienced everything, but he didn't expect, his wife, suddenly he proposes divorce. At the same time, the economic crisis has cost him his job. Helpless, he returns and does not accept his parents continue life. But there are times when a coincidence can change everything...



Homme cherche Femme

De Simon Rich

L'auteur nous peint dans une succession de scènes désopilantes l'amour sous ses formes les plus incongrues : de Sherlock Holmes qui détecte le moindre indice mais qui ne voit pas que sa fiancée le trompe, à Cupidon en ado flomard qui ne décoche ses flèches qu'aux gens cool. À hurler de rire... ^{EN} The author depicts in a series of hilarious skits (love) its most outlandish forms from Sherlock Holmes who detects the slightest clue but does not see that his girlfriend is cheating, to Cupid as a lazy teen who only shoots his arrows at cool people. It's laugh-out-loud funny. ^{FR} В череде сценочек автор описывает удивительные истории любви в самых нелепых формах: от Шерлока Холмса, который может обнаружить малейший улик, но не замечает, как его обманывает собственная невеста, до подростка-любовника Мухоморова, который выпускает свои стрелы лишь в красивые подруги. Смешно до слез. ^{EN} 作者利用一系列具有喜剧效果的情景，向我们描绘了毫不一般礼仪的爱情。从洞察一切却不知道他的妻子背叛他的夏洛克·福尔摩斯，到那个懵懂的青年丘比特只向很酷的人射箭。令人捧腹。



Nosfera2

De Joe Hill

Charlie Manx est un homme démoniaque qui kidnappe des enfants avec sa Rolls-Royce de 1938 immatriculée NOS4A2 et les emmène dans un endroit qu'il appelle "Christmasland", où il est tous les jours Noël, mais pour un voyage sans retour. Victoria a un don particulier. Leur rencontre nous entraîne dans un véritable cauchemar. ^{EN} Charlie Manx is an evil man who kidnaps children with his 1938 Rolls-Royce with the license plate NOS4A2 and takes them to a place he calls "Christmasland", where it is Christmas all year round, but for journey with no return. Victoria has a special gift. Their meeting drags us into a real nightmare. ^{FR} Чарли Манкс — маньяк, который ворует детей на своем Rolls-Royce 1938 года с номером NOS4A2 и увозит их в Рондествеландию — место, где каждый день Рождество, но откуда никто не возвращается. Виктория обладает особым даром. Их встреча погружает нас в атмосферу ужаса. ^{EN} Чарли Манкс — маньяк, который ворует детей на своем Rolls-Royce 1938 года с номером NOS4A2 и увозит их в Рондествеландию — место, где каждый день Рождество, но откуда никто не возвращается. Виктория обладает особым даром. Их встреча погружает нас в атмосферу ужаса. ^{FR} Чарли Манкс — маньяк, который ворует детей на своем Rolls-Royce 1938 года с номером NOS4A2 и увозит их в Рондествеландию — место, где каждый день Рождество, но откуда никто не возвращается. Виктория обладает особым даром. Их встреча погружает нас в атмосферу ужаса.